



Gasteizen, 2008ko ekainaren 11n

Guraso agurgarriok:

Hurrengo ikasturtean Olabide Ikastolako Euskara Batzordeak gurasoentzat bideratuko dituen hainbat ikastaroren berri eman nahi dizuegu:

#### **Urtxintxa-4 ikastaroa:**

Norentzat: hurrengo ikasturtean HH4 mailan seme-alabak izango dituzten guraso erdaldunentzat.

Azalpena: Urtxintxa metodoa seme-alabek ikastolan erabiliko dutena da. Unitate bakoitzaren ardatza ipuin bat da eta haren inguruan antolatzen dira beste hainbat ekintza: gaiaren horma-irudia hiztegia eta euskararen egiturak lantzeko, elkarriketaren bidez; ipuina, talde antzerkiak ipuina antzezteko; ipuin-liburuxka, gurasoek eta irakasleek hurrekin irakurtzeko; ipuinaren abestia, etab. Ikastaro honetan gurasoek gai bakoitzeko lexikoa, pertsonaiak, istorioak, kantak eta gainerakoak ulertu eta ikasteko deskribapena, narrazioa, elkarriketa eta abar landuko dira Urtxintxa metodologiak berak dakarren ordena berean eta umeek ikastolan jorratzen dituzten aldi berean.

Helburu orokorra: gurasoek euskara ikastea, umeek ikastolan erabiltzen dituzten materialetan oinarrituz, seme-alabekin euskaraz komunikatu daitezen oinarriak ezartzen hasteko.

#### Helburu espezifikoak:

- 1) Gurasoek umeek ikastolan landutakoaren inguruan oinarritzko elkarriketak burutzea.
- 2) Gurasoek umeekin ipuinak irakurtzea, abestiak eta bestelako edukiak jorratzea euskaraz.
- 3) Gurasoek umeak motibatzea etxean ere euskaraz egin dezaten.
- 4) Gurasoak euskaraz ikasten hastea.

Estimadas familias:

En el próximo curso Euskara Batzordea de Olabide Ikastola va a organizar diferentes actividades dirigidas a los padres y madres:

#### **Curso Urtxintxa-4:**

Dirigido a los padres y madres del alumnado de 4º de E. Infantil de Olabide que sean castellano-parlantes.

El método Urtxintxa es el que van a seguir en Olabide en ese nivel educativo. Cada unidad se estructura en torno a un cuento y en torno a éste se organizan las actividades: el cartel en torno al cual se trabajan el vocabulario y las estructuras en euskara a través de las conversaciones, el cuento que se dramatiza por el grupo, el cuento para que lo lean los padres y madres junto con sus hijos, la canción del cuento, etc. En este curso se trabajarán el vocabulario, los personajes, las historias, las canciones...que se van a trabajar en clase con los alumnos de este nivel en el mismo orden y al mismo tiempo que lo estén trabajando en clase.

Objetivo general: que los padres y madres aprendan euskara utilizando el mismo método que utilizan sus hijos en la ikastola, para así poder establecer unas bases en la comunicación en euskara con sus hijos.

#### Objetivos específicos:

- 1) Realizar conversaciones con los hijos en torno al trabajo realizado en la ikastola.
- 2) Leer cuentos, cantar y realizar este tipo de actividades en euskara con los hijos.
- 3) Motivar a los hijos para que en casa utilicen el euskara.
- 4) Aprender euskara.

### Ikastaroaren ezaugarriak:

- 3 urteko gelako gurasoak izatea.
- Umeen estola-egutegiaren arabera, irailetik ekaina bitartean, 150 ordu inguru.
- Ordutegia: bi aukera, taldeak erabakiko du: umeak ikastolan dauden bitartean edo astean 4 egunetan ordu eta erdiz.
- Taldea osatzeko gutxieneko kopurua: 12 lagun.
- Matrikula prezioa: 400 euro.
- Ordaintzeko modua: 3 epetan (irailean, abenduan eta martxoan)
- Apuntatzeko epea: ekainak 20a arte

### **Boga euskara ikastaroa on-line:**

- Euskara ikasteko ikastaroa on-line eta Internet bidez, BOGA autoikaskuntza programa erabiliz.
- Norberak nahi duenean eta nahi duen lekutik Internet bidez.
- Programa adimendua da, ikasgaiak gainditu ahala aurrera egiteko aukera ematen du. Baliabide asko eskaintzen ditu, besteak beste, hiztegia, gramatika, eskuliburua, bideoteka, ikaslearen koaderno, iragarki taula, posta elektronikoa, zuzentzeko ariketak irakasleari zuzenean bidaltzeko aukera, ariketa osagarriak, errebasokoak...
- Tutore baten laguntzaz.
- Mintzasaioak.
- Iraupena: irailetik ekainera.
- Matrikularen prezioa: 430 euro  
3 epetan (irailean, abenduan eta martxoan)
- Apuntatzeko epea: ekainak 20a arte.

### Características del cursillo:

- Ser padre o madre de un niño de tres años de Olabide.
- La duración es de 150 horas, de septiembre a junio siguiendo el calendario escolar.
- Horario: el grupo decidirá cuál de las dos opciones: el mismo horario que tienen los niños en le ikastola o 4 días a la semana hora y media al día.
- Número mínimo de participantes: 12
- Precio de la matrícula: 400 euros.
- Forma de pago: en tres plazos (septiembre, diciembre y marzo)
- Plazo de inscripción: hasta el 20 de junio

### **Curso de euskara Boga on-line:**

- Curso de euskara on-line en Internet utilizando el programa de autoaprendizaje Boga.
- En el horario y lugar que elija el alumno.
- Es un programa inteligente que le permite al alumno avanzar a medida que vaya aprobando. Ofrece diferentes recursos tales como un diccionario, gramática, libro de texto, videoteca, cuaderno del alumno, tablón de anuncios, correo electrónico, ejercicios que son enviados y corregidos por el profesor, ejercicios de repaso...
- Con la ayuda de un tutor
- Sesiones para trabajar la expresión oral
- Duración: de septiembre a junio
- Precio de la matrícula: 430 euros
- Forma de pago: en tres plazos (septiembre, diciembre y marzo)
- Plazo de inscripción: hasta el 20 de junio.



OLABIDE IKASTOLA

#### **Euskal jolasak:**

- Helburua: gurasoei seme-alabekin euskaraz jolasteko baliabideak eskaintzea.
- Iraupena: 8 ordu.
- Irailean zehaztuko da ordutegia eta izen-ematea.

#### **Euskara eskolak:**

- 1. eta 2. urratsetako euskara eskolak.
- Ikastolan bertan astelehen, asteazken eta ostegunetan 15:00etatik 16:30etara.
- Udan Gasteizko Udalak argitaratzen duen kultur eta kirol ekintzak jasotzen dituen liburuxkan agertuko da honen inguruko informazioa eta izen emate era.

#### **Mintzalaguna egitasmoa:**

- Euskaraz hitz egiteko ohitura duen lagun bat euskaraz hitz egiteko ohiturarik ez duten beste lagunekin elkartuta, mintza saioak.
- Irailean zabalduko da honen inguruko informazioa eta izen emate era.

**Ikastaro hauen inguruko informazio gehiago edota izena emateko Arantxa Gonzálezengana jo dezakezue:**

[agonzalez@olabide.com](mailto:agonzalez@olabide.com)

tlfnoa: 945 011 980 (goizez)

#### **Taller de juegos en euskara:**

- Objetivo: ofrecer a los padres y madres recursos para jugar en euskara con sus hijos
- Duración: 8 horas
- En septiembre se concretará al horario y se realizará la inscripción.

#### **Curso de euskara:**

- Niveles: 1º y 2º
- Las clases se impartirán en Olabide ikastola los lunes, miércoles y jueves de 15:00 a 16:30.
- La información y forma de inscripción aparecerá en el folleto que buzoneará el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con la oferta cultural y deportiva de la ciudad para el siguiente curso.

#### **Proyecto mintzalaguna:**

- Grupos para trabajar la expresión oral donde se encuentran una persona que tiene costumbre de hablar en euskara con otras personas que no la tienen..
- En septiembre se os dará información sobre este proyecto y se realizará la inscripción.

**Para cualquier información o realizar la inscripción alguno de estos cursos, podéis ponerlos en contacto con Arantxa González:**

[agonzalez@olabide.com](mailto:agonzalez@olabide.com)

tlfno: 945 011 980 (por la mañana)

**ZUZENDARITZA**